

DIN EN ISO 15487

ICS 59.080.01; 61.020

Ersatz für
DIN EN ISO 15487:2002-02

**Textilien –
Verfahren für die Bewertung des Aussehens von Bekleidung und
anderen textilen Fertigerzeugnissen nach Haushaltswäsche und
Trocknen (ISO 15487:2009);
Deutsche Fassung EN ISO 15487:2010**

Textiles –

Method for assessing appearance of apparel and other textile end products after domestic
washing and drying (ISO 15487:2009);
German version EN ISO 15487:2010

Textiles –

Méthode d'évaluation de l'aspect des vêtements et autres produits finis textiles après
lavage et séchage domestiques (ISO 15487:2009);
Version allemande EN ISO 15487:2010

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN
Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält die deutsche Übersetzung des internationalen Dokuments ISO 15487:2009, das vom Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Produkte“, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ erarbeitet wurde.

Das zuständige nationale Gremium ist der NA 062-05-13 AA, Spiegelausschuss zu CEN/TC 248 „Textilien“ des Normenausschusses Materialprüfung (NMP).

Für die im Abschnitt 2 und in den Literaturhinweisen angegebenen Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 105-A03	siehe	DIN EN 20105-A03
ISO 139	siehe	DIN EN ISO 139
ISO 6330	siehe	DIN EN ISO 6330

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 15487:2002-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) ein informativer Anhang A wurde aufgenommen;
- b) Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 15487: 2002-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 20105-A03, *Textilien — Farbechtheitsprüfungen — Teil A03: Graumaßstab zur Bewertung des Anblutens*

DIN EN ISO 139, *Textilien — Normalklimate für die Probenvorbereitung und Prüfung*

DIN EN ISO 6330, *Textilien — Nichtgewerbliche Wasch- und Trocknungsverfahren zur Prüfung von Textilien*

Deutsche Fassung

Textilien —
Verfahren für die Bewertung des Aussehens von Bekleidung
und anderen textilen Fertigerzeugnissen nach
Haushaltswäsche und Trocknen (ISO 15487:2009)

Textiles —
Method for assessing appearance of apparel and other
textile end products after domestic washing and drying
(ISO 15487:2009)

Textiles —
Méthode d'évaluation de l'aspect des vêtements et autres
produits finis textiles après lavage et séchage domestiques
(ISO 15487:2009)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. Februar 2010 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	5
5 Prüfeinrichtungen	5
6 Messproben	9
7 Durchführung der Prüfung	10
8 Auswertung	13
9 Prüfbericht	13
Anhang A (informativ) Angaben zu digitalen Beschreibungen des Aussehens der Glätte, der Falten und Nahtkräuselungstafeln	14
Literaturhinweise	15

Vorwort

Der Text von ISO 15487:2009 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 15487:2010 durch das Technische Komitee CEN/TC 248 „Textilien“ übernommen, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können, ohne dass diese vorstehend identifiziert wurden. CEN [und/oder] CENELEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 15487:2001.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 15487:2009 wurde vom CEN als EN ISO 15487:2010 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt ein Prüfverfahren fest für die Bewertung des Aussehens der Glätte von flachen textilen Flächengebilden und Nähten und der Beibehaltung eingepresster Falten in Kleidungsstücken und anderen textilen Erzeugnissen nach einer oder mehreren Haushaltswäschen und Trocknungsbehandlungen. Diese Internationale Norm gilt für jedes waschbare textile Fertigerzeugnis jedes Aufbaus eines textilen Flächengebildes. Verfahren für die Herstellung von Säumen und Falten gelten nicht für diese Anwendung, da textile Fertigerzeugnisse im Anlieferzustand oder gebrauchsfertig zu bewerten sind. Verfahren für die Herstellung von Säumen und Falten ergeben sich aus den Eigenschaften des textilen Flächengebildes.

Dieses Verfahren wurde ursprünglich für die Verwendung von Haushaltswaschmaschinen vom Typ B, wie in ISO 6330 definiert, entwickelt, aber es ist auch möglich, es bei Maschinen vom Typ A, die in derselben Internationalen Norm definiert sind, zu verwenden.

Es ist zu beachten, dass Drucke und Muster das in textilen Fertigerzeugnissen vorhandene knittrige Aussehen verdecken können. Der Bewertungsvorgang wird jedoch aufgrund des visuellen Eindrucks einschließlich dieser Effekte vorgenommen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 105-A03, *Textiles — Tests for colour fastness — Part A03: Grey scale for assessing staining*

ISO 139, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing*

ISO 6330, *Textiles — Domestic washing and drying procedures for textile testing*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

**3.1
Aussehen**
visueller Gesamteindruck von Bekleidung und anderen textilen Fertigerzeugnissen, der durch Vergleich von Einzelteilen mit entsprechenden Vergleichsstandards erhalten wird

**3.2
Faltenbeständigkeit**
<in textilen Flächengebilden> visueller Eindruck von einer eingearbeiteten Falte, der durch Vergleich mit einer Reihe von Vergleichsstandards erhalten wird

**3.3
Trocknerfalten**
<in textilen Flächengebilden> scharfe Falten oder Linien, die in einer gewaschenen oder getrockneten Messprobe in allen Richtungen verlaufen

ANMERKUNG Trocknerfalten sind eine unbeabsichtigte Folge einer eingeschränkten Bewegung von Messproben in einer Waschmaschine oder einem Trockner.

**3.4
Dauerformbeständigkeit**
die wesentliche Beibehaltung der Ausgangsform flacher Nähte, eingepresster Falten und des knitterfreien Aussehens während des Tragens und nach dem Waschen